

BLOSSOM

はつかいち

マツダファクトリーツアー報告	P1
はつかいち平和ツアーin 広島 2017 報告	P2 P3
イベント情報・お知らせ	P4

廿日市市国際交流協会会報

マツダファクトリーツアー報告

7月17日にマツダの自動車工場を見学しました。今回は、林前会長のお声かけがあり、マツダの郷心会連合会、西部ブロック長の戸田様の温かい出迎えを受ける事が出来て、感激しました。廿日市市国際交流協会としても、マツダ(株)および郷心会の皆様と連携して何か楽しい催しを開催して、地域の活性化に寄与したいと期待しています。



今回は11名と多数の方が参加して下さいました。中にはリピーターもおられて、「何回来てても、素晴らしいですね。」という感想をいただきました。また初めての方からは「前から来たいと思っていました。念願がかなってうれしいです。」とか「次はぜひ孫を連れて来たい。」などの感想がありました。

案内は英語でガイドするので、海外からの来訪者も大勢いて、スペインからのカップルやスイスから来た家族連れ、デンマークの家族など多彩で、ロビーでは色々な国の方と歓談出来て楽しいひと時を過ごす事が出来ました。



ロータリーエンジン



マツダ三輪トラック

工場内は一本のラインにロードスターやMX-3、デミオなど色や形の違う車が整然と流れており、作業者が手を休める暇もなく忙しそうに車を組み立てていく様子を間近に見る事ができました。参加された方はそれぞれ、色々な出会いがあって、色々な思いを抱かれて、満足された様子で帰路につかれました。充実した時間が持てて良かったと思うし、また次も楽しい企画を、と決意を新たにしました。(土曜通ボラ:Y. U.)



「はつかいち平和ツアーin広島2017」開催報告！



8月4日(金)～8日(火)の4泊5日間、「はつかいち平和ツアーin 広島2017」を開催しました。日本各地の大学で学ぶ留学生を対象とした、この夏休みホームステイプログラムも今回で15回目。今年は11カ国、17人の留学生が参加しました。今月号では、5日間の様子や、このツアーの成功に向けて準備を重ねてきた実行委員会とボランティアの感想も紹介します。留学生の感想は来月号に掲載しますので楽しみに！

8月4日(金):Day1 オリエンテーション・対面式

オリエンテーションでは、みんなで折り鶴を折って平和メッセージ色紙を作りました。その後、ホストファミリーと対面式。記念写真を撮って、それぞれの家族のもとへ帰りました。



8月5日(土):Day2 ホストファミリー・地元市民とフリータイム

今回はホストファミリーと別に、キャンプ合宿もしました。地元の方々と一緒にそば打ちやにぎり寿司など、とても充実したフリータイムでした。



8月6日(日):Day3 平和記念式典参加・慰霊碑巡り

早朝からマイクロバスで平和記念公園へ。猛暑の中、みんな式典で黙祷を捧げ、碑巡りでは戦争の悲惨さを胸に刻みました。



8月7日(月):Day4 平和交流会・さよならパーティー

午前中は「ノーモア広島、ノーモア長崎」のDVD鑑賞。映画製作者中村行子監督と田中勝氏を招いてお話を聴き、彼等も参加してのグループごとのディスカッション。それぞれの平和への想いを話し合いました。午後からは被爆体験を拝聴。改めて核兵器を使うことの悲惨さを学びました。

パーティーでは「ひよっこ踊り愛好会」の方々に、アトラクションを披露していただきました。みんな獅子舞に頭をかまれて大盛り上がり！留学生のアトラクションや締めめの阿波踊りで楽しい時間を過ごしました。



田中勝氏と中村行子監督

被爆体験を話した
山中恵美子さんと
ご家族を囲んで

廿日市市国際交流協会
Hatsukaichi International Association

スコップ三味線を留学生も体験！

ガッ！



廿日市市国際交流協会
Hatsukaichi International Association

毎年この場所で写真を撮影できる平和に感謝

8月8日(火):Day5 文化交流会・修了式

和文を伝える交流会。今回は和紙を使って、のし袋と水引作り体験。和紙教室「紙家」から田口先生をお招きしてご指導いただきました。色とりどりの美しい和紙にみんなうっとり。どれを選ぶか迷いました。

最後に中村会長からひとりひとりに修了証が手渡されました。たった5日間でしたが、たくさんの友達と思い出を得ることができました。留学生のみなさん、いつかまた廿日市に遊びに来てくださいね！



田口智鶴先生
和やかな雰囲気でご
教えていただきました

修了式では中村会長
から修了証をいただき
ました

今年も平和ツアーを開催することが出来て、うれしい限りです。ホストファミリーに応募して頂いた皆様や開催に当たって様々なプログラムを企画し、実現に向けて大変なご苦勞をされた実行委員の皆さん、事務局の方々、それから各イベントにご協力頂いたスタッフの方、ボランティアの方に感謝いたします。

世界中の多彩な国と地域から来られた参加者も平和交流会や平和記念式典、パーティーを通してなにかしら、これからの人生に大きな影響を与える経験が出来た事と思います。平和交流会の感想文の中で、パプアニューギニアの方が「また、もう一度広島に来たい」と書かれていました。そういう思いに触れた時、このプログラムが国際交流あるいは平和交流に有意義な時間が作れたと確信しました。これはまた来年も頑張らんといいんと思いましたが、世界の中では小さなイベントではありますが、一人一人にとっては大きなイベントです。廿日市市国際交流協会、皆さんと共にこれからも歩いて行きたいと思えます。

平和ツアー実行委員長 太泰 淑史

留学生さん達は真面目で熱心に話を聞き、どの国の人達とも和気あいあいと過ごしていました。ボランティアの皆さん仲良くして下さい、平和式典にも参列、学ぶことも多く、とても楽しいツアーでした。ありがとうございました。

平和ツアーボランティア 下村 由美子

平和交流会では、ドキュメンタリー映画の監督や被爆2世の現代美術家をゲストに迎え、活発で有意義な意見交流ができました。留学生同士やホストファミリーもすぐに打ち解けて仲良くなり、パーティーでは世界はひとつと感じました。このような地道な草の根の交流が、確かな平和へのステップなのだ、と思いました。暑い中、プログラムを支えて下さったすべての皆さま方に感謝です。有り難うございました。

平和ツアー実行副委員長 板倉 久美

今回も多くの国出身の留学生を受け入れてきてよかったと思います。平和記念式典に参列し、DVDの視聴、数少なかった被爆者の生の言葉の拝聴、今の広島でファミリーに温かく迎えられたこと等で留学生に平和の大切さを伝えられたら、その輪が広がることを願っています。

ホストファミリー 平野 君江

一番心に残ったのは、山中恵美子さんの被爆体験を聞いた後でのお話。地球上では、核実験、テロ、ミサイル発射と海、空、国境なく世界が侵されている。それは、いがみあう、憎みあう、狭い心がそうさせている。一人一人の広い心を持って、話し合い、行動に移すことで平和へと近づいていけることが山中さんの言葉だからこそ、留学生やそこにいる私達の心に届いた。留学生だけでなく、私自身の心さえ、変化した平和ツアー。フェアウェルパーティーでは、スタッフが浴衣を着て参加し、気持ちもひとつとなり、楽しいものでした。スタッフとして関わった分だけ、留学生と共に学び、気付きがあり、平和ツアーの素晴らしさを感じました。ありがとうございました。

平和ツアーボランティア 江藤 恵美

以前はホストファミリーをしていましたが、家族の許可が得られず、今年もNG。また、近年、ホストファミリー不足が深刻化、このままでは平和ツアーもなくなるような...

今回、以前より構想していた「集会所での合宿」を試してみました。1家族だけの歓迎から地域での歓迎を目標に実行。色々な方の協力で何とか留学生も喜んでくれたと思います。

しかし、やはり大変さを実感。以前、家内に大変な苦勞をさせた事への感謝を改めて感じました。やはり、ホストファミリーによるツアーの実施が理想ですね。

合宿担当 西本 一志

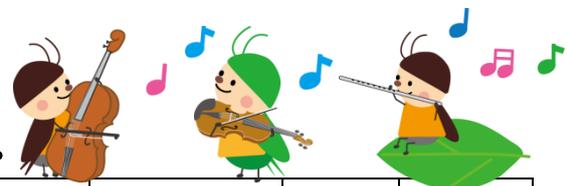
今年もさまざまな国の、とくに多くのアジアの優秀な学生さん達と平和交流ができ、有意義なボランティア活動となりました。「ノーモア広島、ノーモア長崎」の中村監督や田中アーティスト、ピースボランティア代表品川御夫妻を交えた意見交換会も大変盛り上がりしました。中国の学生さんが、式典の子供代表の平和への誓い「平和を考える場所、広島。平和を誓う場所、広島。平和を考えるスタートの場所、広島。」に感銘した、との言葉が印象に残りました。今後とも、通訳ボランティア一同、平和交流に微力を注ぎたいと思っています。

通訳ボランティア 猪谷 彦太郎

ホストファミリー、合宿のお世話、パーティーの準備やアトラクション、被爆体験拝聴、のし袋と水引作り体験など、多くの方々にご協力いただき、最高の平和ツアーとなりました。心よりお礼申し上げます。

イベント情報 2017年9月

※準備がありますので、必ず事前に協会事務局まで申し込みをお願いします。



日付	内 容	時 間	場 所	対象・定員		参加費	企 画
				子供	大人		
24日 (日)	「楽しく学ぶ英会話」 簡単な英語(中学校レベル)を使って「英会話のトレーニング」をします。英語は苦手、でも話せるようになりたい方のために企画しました。初めての方、大歓迎。 特に、中学や高校の生徒達の参加を待っています。“Let's speak English! Why don't you come?”(9/19 締切)	10:00 ～ 12:00	中央市民 センター	○ 中学生 高校生	○	100円	土曜通訳 ガイド ボラン ティア
24日 (日)	「日本語サポーターこうかん会」(こうかん:交換・交感・交 歓・好感) 日本語の支援(サポート)に関わっている方、またはこれ から関わってみたいと思う方、お互いに気付きを共有しながら 楽しく情報を分かち合しましょう。	10:00 ～ 11:45	市民活動 センター		○	会 員 無料 会員外 100円	日本語 学習支援 ボラン ティア
28日 (木)	会報「BLOSSOM はつかいち」発送作業 会報の発送作業をします。協会の活動内容を聞いてみた い方にもお勧めです。	10:00 ～ 12:00	市民活動 センター		○	無料	広報ボラ ンティア

【お知らせ】



旅行に使えるやさしい中国語

興味はあるけど、発音が難しいイメージがあり、敷居が高く感じる中国語。今回、講師にソン・ギョウセンさんを迎え、初めて中国語を学びたい方を対象に、旅行で使える初級の中国語を学びます。ベテランの先生から基本の発音(ピンイン)を丁寧に教えていただきます。1時間ほどレッスンを集中して学んだあとは、先生による中国のお話を一緒に楽しみます。



你好!
謝謝!



日 時: 2017年10月から1月まで(全8回)
毎月第2・4土曜日 10時～11時30分
場 所: 廿日市市市民活動センター2F 第3研修室
定 員: 定員10名(最少開催人数5名から 先着順)
対 象: 初級レベル・初めて中国語を習う方
講 師: 宋暁川(ソン・ギョウセン)さん(中国出身、女性)
受講料: 6000円(会員外の方は入会費2000円別途必要)
申込み: 廿日市市国際交流協会まで電話または直接

※ 定員になり次第締め切ります

同時通訳者 谷本 秀康先生による 英会話上級コース「通訳技術養成講座」

～2020年 東京オリンピックを前にして～

昨年の訪日外国人客数が過去最高となっており、宮島観光に訪れた外国人は29万人で年々増えています。2020年の東京オリンピック開催に向けて、訪日外国人は一段と増加していくことが予想され、あなたにも通訳する機会が訪れるかもしれません。そのためにも今から準備することが大切です。

この講座では、国際会議、セミナー、講演会などで同時通訳を務めた谷本先生を向かえ、通訳者の目線を通じた独自のレッスンで、通訳のポイントを学びます。

日 時: 2017年10月5日～12月21日(全11回)
毎週木曜日 15時～16時30分
場 所: 廿日市市市民活動センター2F 第3研修室
講 師: 谷本秀康先生(広島大学客員准教授)
定 員: 12名(抽選)
対 象: 英検準1級レベル
参加費: 12,000円(会員外の方は入会費2000円別途必要)
申込み: 国際交流協会事務局へ電話又は直接(メール不可)
申込締切: 9月8日(金)まで

TOKYO
OLYMPIC



※ 応募者多数の場合は抽選になります

編集後記

初めて平和ツアーに参加しましたが、いろんな国の人と話が出来てとても楽しく充実した日でした。また、原爆についても改めて知り、学ぶことが出来て平和ツアーに参加して本当に良かったです。(N. K)

語学の秋!
みなさんの参加、
お待ちしております

編集:発行 廿日市市国際交流協会 Hatsukaichi International Association

〒738-0014 廿日市市住吉二丁目2番16号 廿日市市市民活動センター内

TEL (0829)20-0116(火曜～金曜 9時～17時) FAX (0829)30-3113

ホームページ: <http://www.city.hatsukaichi.hiroshima.jp/site/hia/>

e-mail: hia21@mx4.tiki.ne.jp Face book: <https://www.facebook.com/>

